








## **Kgwele Ya Me E E Khibidu**

### **Ibhola Yam Ebomvu**

-  Marion Drew
-  Marion Drew
-  Lorato Trok
-  Tswana / Xhosa
-  Level 1

(imageless edition)





Kgwele.

...

Ibhola.



Kgwele ya me.

...

Ibhola yam.



Kgwele ya me e e khibidu.

...

Ibhola yam ebomvu.



Kgwele ya me e e kgolo, e e khibidu.

...

Ibhola yam enkulu, ebomvu.



Ke a raga.

...

Ndiyakhaba.



Ke raga kgwele ya me.

...

Ndikhaba ibhola yam.



Ke raga kgwele ya me e e khibidu.

...

Ndikhaba ibhola yam ebomvu.





Ke raga kgwele ya me e e khibidu ka  
maatla!

...

Ndiyikhaba kakhulu ibhola yam  
ebomvu!



Kae?

...

Phi?



Kgwele ya me e kae?

...

Iphi ibhola yam?



Jaanong kgwele ya me e kae?

...

Iphi ibhola yam ngoku?



Jaanong kgwele ya me e e khibidu e  
kae?

...

Iphi ibhola yam ebomvu ngoku?



E kwa godimo.

...

Iphezulu.



E kwa godimo-dimo.

...

Iphezulu kakhulu.

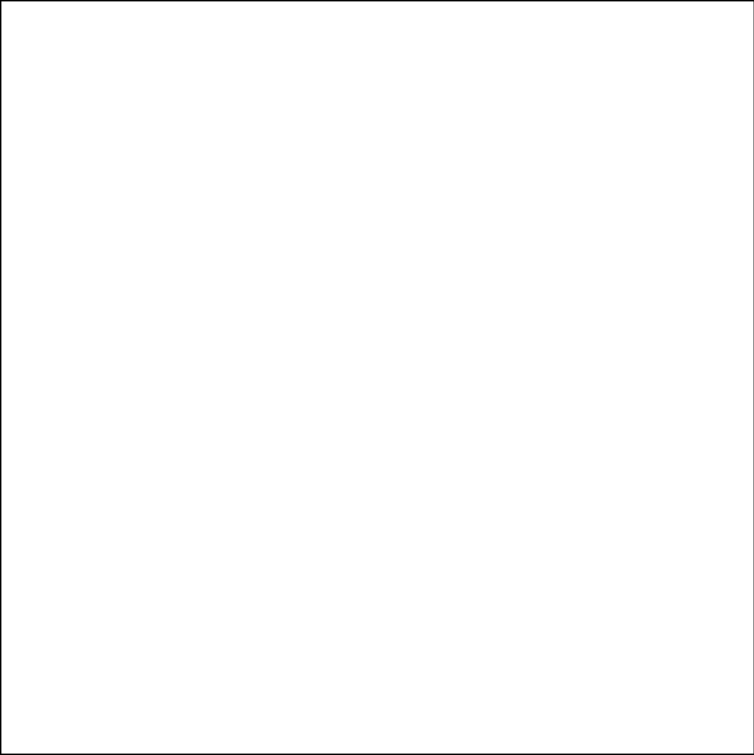


E kwa godimo-dimo kwa lefaufaung.

...

Iphezulu kakhulu esibhakabhakeni.





E kwa godimo kwa lefaufaung, kwa  
godimo ga ngwedi. E ile!

...

Iphezulu kakhulu esibhakabhakeni,  
ngaphaya kwenyanga. Imkile!



# Storybooks South Africa

[global-asp.github.io/storybooks-southafrica](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica)

**Kgwele Ya Me E E Khibidu**

**Ibhola Yam Ebomvu**

Written by: Marion Drew

Illustrated by: Marion Drew

Translated by: Lorato Trok (tn), Kholeka Mabeta (xh)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks South Africa](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica) in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).